

# 中华人民共和国签证申请表

Visa Application Form of the People's Republic of China

写真の原本  
貼り付けて  
下さい

申请人必须如实 完整 清楚地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□内打√。如有关项目不适用，请写“无”。

The applicant should fill in this form truthfully, completely and clearly. Please type the answers in Chinese or English capital letters in the space provided or tick (√) the relevant box to select. If some of the items do not apply, please type N/A or None.

## 一、个人信息 Personal Information

1.1 姓名/Name	1.1A 姓/ Family name: 姓 TANAKA	1.1B 中间名/ Middle name:	1.1C 名/ Given name: KENJI	
	1.1D 别名或曾用名/ Other name(s): 旧姓名		1.1E 本族裔语言姓名/ Name as written in native language: 田中健治 漢字名	
1.2 出生日期/ Date of birth (yyyy/mm/dd): 1980-8-20		1.3 性别/ Gender: <input checked="" type="checkbox"/> 男/ Male <input type="checkbox"/> 女/ Female		
1.4 出生地点/ Place of birth	1.4A 国家或地区/ Country or region: JAPAN 国		1.5 婚姻状况/ Marital status: <input checked="" type="checkbox"/> 已婚/ Married 既婚 <input type="checkbox"/> 单身/ Single 单身 <input type="checkbox"/> 离异/ Divorced 離婚 <input type="checkbox"/> 丧偶/ Widowed 死別 <input type="checkbox"/> 其他/ Other(Please specify): その他	
	1.4B 省份/ Province/State: TOKYO 東京			
	1.4C 城市/ City: TOKYO 東京			
1.6 国籍和永久居留/ Nationality and permanent residence	1.6A 现有国籍/ Nationality: JAPAN 国籍		1.6G 曾有国籍/ Former nationality(ies): 旧国籍	
	1.6B 国籍身份证件号码/ National ID number:		1.6H 如曾有中国国籍，请提供以下信息/ Please provide the following information if you have ever held Chinese nationality: 中文姓名（请用中文填写）/ Chinese name (in Chinese) 曾有中国身份证号码/ Former Chinese ID number: 曾持有的最后一本中国护照号码/ Number of your last Chinese passport:	
	1.6C 其他国籍/ Other nationality(ies):			
	1.6D 其他国籍身份证件号码/ ID number(s) of other nationality(ies):			
	1.6E 其他国籍护照号码/ Passport number(s) of other nationality(ies):			
	1.6F 其他国家（地区）永久居留/ Other permanent resident countries or region			
1.7 护照信息/ Passport	1.7A 护照/旅行证件种类/ Type of passport/travel document: <input type="checkbox"/> 外交/ Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务/ Service <input type="checkbox"/> 官员/ Official <input type="checkbox"/> 特别/ Special <input checked="" type="checkbox"/> 普通/ Ordinary 一般 <input type="checkbox"/> 其他证件（请说明）/ Other(Please specify):		1.7C 签发国家或地区/ Issuing country or region: JAPAN パスポート発行国	
	1.7B 护照/旅行证件号码/ Passport/travel document number: TT1677823 パスポート番号		1.7D 签发地点/ Place of issue: TOKYO パスポート発行地	
			1.7E 签发机关/ Issuing authority: 外務省 (MOFA) パスポート発行機関	
1.8 曾丢失或被盜 护照或旅行证件/ Lost/stolen passport/travel document	1.8A 护照/旅行证件是否曾丢失或被盜? / パスポート紛失又は盗難有りますか Have you ever lost a passport/travel document or had one stolen? <input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No		1.7F 签发日期/ Issue date: 2020-09-01	
	1.8B 如是，证件号码是（如有多个，请列出）/ If yes, what was the number of the lost or stolen document? If more than one please list:		1.7G 失效日期/ Expiration date: 2030-09-01	
	1.8C 证件签发国家或地区、机关（如有多个，请列出）/ Issuing country/region and authority of the lost or stolen document: If more than one please list:			
1.8D 丢失或被盜地点/ Where did you lose or have it stolen:		1.8E 丢失或被盜时间/ When did you lose or have it stolen:		



## 二、申请信息 Type of Visa

2.1 申请签证种类及主要来华事由/ Type of visa and major purpose of your visit to China		
<input type="checkbox"/> (L) 旅游/Tourism	<input type="checkbox"/> A 个人旅游/ Independent tourist <input type="checkbox"/> B 团体旅游/ Group member	如选“B”，请填写/If choose B, please provide the following information: 中国境内旅行社名称/Travel Agency in China: 旅行社业务经营许可证编号/Travel Agency License No.:
<input checked="" type="checkbox"/> (M) <b>業務</b> 商业贸易活动/ Commercial trade activities	<input checked="" type="checkbox"/> A 贸易活动/ Trade <input type="checkbox"/> B 参加比赛/ Participation in Competition(s) <input type="checkbox"/> C 其他商业活动/ Other commercial activities	
<input type="checkbox"/> (F) 交流 访问 考察等/ Exchanges, visits, study tours or other relevant activities	<input type="checkbox"/> A 学术交流活动/ Academic exchanges <input type="checkbox"/> B 文化交流活动 (如交流性演出) / Cultural exchanges (e.g. a non-profit performance) <input type="checkbox"/> C 宗教交流活动/ Religious exchanges <input type="checkbox"/> D 非政府组织交流活动/ NGO activities <input type="checkbox"/> E 志愿者 义工 (不超过 90 日) / Volunteering (no more than 90 days) <input type="checkbox"/> F 持《外国专家来华邀请函》的外国专家/ Foreign expert with pre-approved letters of invitation <input type="checkbox"/> G 地理测绘活动/ Geographic surveying and mapping activities	
<input type="checkbox"/> (Q1 Q2) 中国公民或具有中国 永久居留资格的外国 人的家庭成员或亲属/ Family member or relative of Chinese citizen(s) or foreigner(s) with permanent residence status in China	<input type="checkbox"/> A 因家庭团聚申请入境居留的中国公民的家庭成员/ Family member of Chinese citizen applying for residence in China for family reunion <input type="checkbox"/> B 因家庭团聚申请入境居留的具有中国永久居留资格的外国人的家庭成员/ Family member of foreigner(s) with permanent residence status in China who is applying for residence in China for a family reunion <input type="checkbox"/> C 因寄养等原因申请入境居留的人员/ Residence visa for child to be fostered in China <input type="checkbox"/> D 入境短期探亲 (不超过 180 日) 的居住在中国境内的中国公民的亲属 / Relative of Chinese citizen(s) living in China applying for a visa for visit no more than 180 days <input type="checkbox"/> E 入境短期探亲 (不超过 180 日) 的具有中国永久居留资格的外国人的亲属 / Relative of foreigner(s) with permanent residence status in China applying for a visa for visit no more than 180 days	请同时填写如下信息/ Please provide the following information:  中国公民/寄养委托人/具有永久居留资格的外国人 姓名/Name of the Chinese citizen(s)/Guardian(s)/ Foreigner(s) with permanent resident status:  与您的关系/ Relationship(s) to you:  身份证或居留证件号码/ ID or permanent residence permit number(s):
	<input type="checkbox"/> (S1 S2) 中国境内停留居留的 外国人的家庭成员或 因其他私人事务需要 在中国境内停留的人 员/ Family member of foreigner(s) staying or residing in China or person who needs to come to China for personal matters	<input type="checkbox"/> A 入境长期探亲 (超过 180 日) 的因工作 学习等事由在中国境内居留的外国人的配偶 父母 未满 18 周岁的子女 配偶的父母/ Spouse, parent, child under the age of 18 or parent-in-law of foreigner(s) residing in China for work, study or other purposes who visit China for more than 180 days <input type="checkbox"/> B 因其他私人事务需要在中国境内居留的人员/ Person who needs to reside in China for other personal matters <input type="checkbox"/> C 入境短期探亲 (不超过 180 日) 的因工作 学习等事由在中国境内停留居留的外国人的家庭成员/ Family member of foreigner(s) staying or residing in China for work, study or other purposes who visit China for no more than 180 days <input type="checkbox"/> D 因其他私人事务 (如处理诉讼 继承 医疗事务 打理在华房产等) 需要在中国境内停留的人员/ Applying for a visa to stay in China for other personal matters, such as handling litigation, inheritance, real estate or medical treatment
<input type="checkbox"/> (Z) 工作/ Work	<input type="checkbox"/> A 入境工作的外国专家/ Foreign expert working in China <input type="checkbox"/> B 营业性演出/ For commercial performance <input type="checkbox"/> C 外国企业常驻中国代表机构的首席代表 代表/ Chief representative or representative of a foreign company <input type="checkbox"/> D 海上石油作业/ Offshore oil operations <input type="checkbox"/> E 志愿者 义工 (超过 90 日) / Volunteering (more than 90 days) <input type="checkbox"/> F 其他取得中国政府主管部门颁发的工作许可入境工作的人员/ Foreigner working in China with a Work Permit issued by the Chinese government	
<input type="checkbox"/> (X1 X2) 学习/Study	<input type="checkbox"/> A 长期学习 (超过 180 日) / Long term study (more than 180 days) <input type="checkbox"/> B 短期学习 (不超过 180 日) / Short term study (no more than 180 days)	
<input type="checkbox"/> (J1 J2) 记者/Journalist	<input type="checkbox"/> A 入境进行短期采访报道的外国记者/ Foreign journalist visiting China for short-term news coverage <input type="checkbox"/> B 外国常驻中国新闻机构的外国常驻记者/ Resident foreign journalist of permanent office of a foreign news agency in China	



T Y O :

<input type="checkbox"/> (C) 乘务/ Crew member	<input type="checkbox"/> A 国际列车乘务员/ Crew member performing duties on board an international train <input type="checkbox"/> B 国际航空器机组成员/ Crew member performing duties on board an international aircraft <input type="checkbox"/> C 国际航行船舶的船员及船员随行家属/ Crew member performing duties on board an international vessel or accompanying family member <input type="checkbox"/> D 从事国际道路运输的汽车驾驶员/ Vehicle driver engaged in international transportation services	
<input type="checkbox"/> (G) 过境/ Transit	经中国过境/ Transit through China	
<input type="checkbox"/> (D) 永久居留/ Permanent residence	入境永久居留的人员/ Person coming to China to take up permanent residence	
<input type="checkbox"/> (R) 人才/ Foreigner of high talent or specialist	国家需要的外国高层次人才和急需紧缺专门人才/ Foreigner of high talent or specialist needed by the State 人才引进计划名称/ Name of the talent recruitment programme:	
<input type="checkbox"/> 外交签证/ Diplomatic visa	<input type="checkbox"/> A 应邀入境访问的外国国家元首 政府首脑 外交部长以及其他具有同等身份的官员及随行配偶 未成年子女/ Head of state or government, foreign minister or other official with equivalent rank invited for an official visit and accompanying spouse and/or child(ren) under the age of 18 <input type="checkbox"/> B 持外交护照或相应国际旅行证件因公务事由入境的外国 国际组织官员其随行配偶 未成年子女/ Government official, official of international organizations holding a diplomatic passport or other corresponding travel document visiting China for official purposes and accompanying spouse and/or child(ren) under the age of 18 <input type="checkbox"/> C 外交信使及领事信使/ Diplomatic courier or consular courier <input type="checkbox"/> D 因其他外交事由入境的人员/ Other personnel visiting China for diplomatic purposes	
<input type="checkbox"/> 公务签证/ Official visa	<input type="checkbox"/> A 持公务(官员)护照或相应国际旅行证件因公务事由入境的外国 国际组织官员及随行配偶 未成年子女/ Government official, official of international organizations holding a service/official passport or other corresponding travel document visiting China for official purposes and accompanying spouse and/or child(ren) under the age of 18 <input type="checkbox"/> B 根据中国政府与外国政府或国际组织签订的协议, 入境执行中外合作交流项目的持外交 公务(官员)护照的外国 国际组织官员及随行配偶 未成年子女/ Holder of a diplomatic, service/official passport visiting China to implement a programme of exchange and cooperation according to relevant agreements between China and other countries or international organizations and accompanying spouse and/or child(ren) under the age of 18 <input type="checkbox"/> C 应邀入境执行中外军事交流合作项目的人员及随行配偶 未成年子女/ Military personnel invited to implement military programme of exchange and cooperation and accompanying spouse and/or child(ren) under the age of 18 <input type="checkbox"/> D 因其他公务事由入境的人员/ Other personnel visiting China for official purposes	
<input type="checkbox"/> 与驻华使领馆 国际组织驻华机构相关的人员/ Member of diplomatic missions, consular posts and international organizations and their accompanying family members	<input type="checkbox"/> A 外国驻华使领馆常驻外交官 领事官 行政技术人员 国际组织驻华机构常驻人员/ Member of diplomatic missions, consular posts or international organizations in China <input type="checkbox"/> B 常驻人员的随居配偶或未成年子女/ Spouse or dependent child(ren) under the age of 18 accompanying the member <input type="checkbox"/> C 常驻人员的其他随任亲属/ Other accompanying relative of the member <input type="checkbox"/> D 作为配偶 未成年子女及其他亲属短期探望驻华使领馆的常驻人员/ Spouse, child(ren) under the age of 18 or other relative visiting member of diplomatic missions, consular posts or international organizations for a short visit <input type="checkbox"/> E 驻华使领馆 国际组织驻华机构短期聘用(不超过90日)的雇员(包括私人雇员) 实习生/ Short-term (no more than 90 days) employee (including private employee), intern in diplomatic missions, consular posts or international organizations <input type="checkbox"/> F 驻华使领馆 国际组织驻华机构长期聘用(超过90日)的雇员(包括私人雇员) 实习生/ Long-term (more than 90 days) employee (including private employee), intern in diplomatic missions, consular posts or international organizations	请同时填写如下信息/ Please provide the following information: 常驻机构名称/ Name of the mission:  是否新任(如选“A”请回答)/ Is it a new job position for the above mentioned mission (if choose A)? <input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否, 前任者为/No. Name of previous occupant:  常驻人姓名(如选“B” “C” “D”请回答)/ Name of the member of diplomatic missions, consular posts or international organizations (if choose B, C or D):
<input type="checkbox"/> 其他事由/ Other purposes	(请说明) / (Please specify)	

礼遇签证由签证机关决定, 颁发给需要给予礼遇的人员。/ Courtesy visas are issued at the discretion of the Chinese authorities.

2.2 服务种类/ Service: ☒ 正常/ Normal ☐ 加急/ Express ☐ 普通申请 ☐ 紧急申请

2.3 申请签证信息/ Visa details

2.3A 申请签证的有效期/ Validity of visa: <u>3</u> 月/ month(s)	2.3C 次数/ Entries: <input checked="" type="checkbox"/> 1次/ Single 一次 <input type="checkbox"/> 2次/ Double <input type="checkbox"/> 多次/ Multiple
2.3B 申请的最长停留期/ Maximum duration of longest stay: <u>90</u> 日/ day(s)	

### 三、工作情况 Work Information 職業(仕事)

3.1 当前职业/ Current occupation:	<input type="checkbox"/> 议员/ Member of Parliament <input type="checkbox"/> 政府官员/ Government official <input checked="" type="checkbox"/> 公司职员/ Company employee <input type="checkbox"/> 演艺人员/ Entertainer <input type="checkbox"/> 工人/农民/ Industrial/Agricultural worker <input type="checkbox"/> 学生/Student		<input type="checkbox"/> 乘务人员/ Crew member <input type="checkbox"/> 自雇/ Self-employed <input type="checkbox"/> 无业/ Unemployed <input type="checkbox"/> 退休/ Retired <input type="checkbox"/> 其他(请说明)/ Other (Please specify): <input type="checkbox"/> 新闻从业人员/ Media representative
3.2 年收入/ Annual income:	年収がある場合(記入必要)		



T Y O

3.3 工作经历 (按时间顺序从最近工作开始) / Work experience (list in reverse chronological order)					
3.3A 日期/Date		3.3B 单位/公司的名称 地址 电话/ Name, address and telephone of your current and previous employers	3.3C 主管姓名 电话 /Supervisor's name and telephone	3.3D 职位/ Position	3.3E 职责/ Duty
从/From	到/To				
2010. 6. 1	2018. 6. 1	山中産業株式会社	山中一郎 上司名	STAFF 役職	SALES 職場
		東京都港区六本木2-3-20 山田ビル3F	03-6690-2001 電話		

可另附纸说明/ List on a separate page if there is not enough space

#### 四、教育背景 Education 教育

4.1 会说何种语言/ Language skills (Conversational level or above)		日本語・中国語 使える言語 (会話)			
4.2 自高中以来的学习经历 (按时间顺序从最近学习经历开始) / Education since high school (list in reverse chronological order)					
4.2A 日期/Date		4.2B 学校的名称及地址/ Name and address of institution 学歴	4.2C 学历/学位/ Diploma/degree	4.2D 专业/ Major	
从/From	到/To				
2010	2014	日本大学 中央区3-6-11	学士	法律	
-04-01	-03-31	学校名 (専門学校・高校又は大学)	学位	専攻	

可另附纸说明/ List on a separate page if there is not enough space

#### 五、家庭情况 Family Information 家庭

5.1 现家庭住址/ Current residence address	5.1A 国家或地区/ Country or region: JAPAN		5.1B 省份/ Province/State: TOKYO		
	5.1C 城市/ City: MINATOKU		5.1D 邮政编码/ Post code: 106-0030		
	5.1E 街道及门牌号/ No./Street/Avenue: 六本木8-1-10				
5.2 电话号码/ Phone number: 03-6868-2246 電話			5.3 手机号码/ Mobile phone number: 090-2341-2266 携帯電話		
5.4 电子邮箱/ E-mail address: YAMA@KIKAI.CO.JP					
5.5 家庭成员/ Family member(s) 家族構成					
5.5A 配偶/ Spouse 配偶					
姓名/ Name	田中花子	国籍/ Nationality	日本	职业/ Occupation	主婦
出生日期/ Date of birth	1984-3-10	出生国家/ Country of birth	日本	出生城市/ City of birth	東京
地址/ Address	東京都港区六本木8-1-10				



T Y O

5.5B 父亲/ Father		父親 (同居してなければ記入不要)	
姓名/ Name		国籍/ Nationality	职业/ 職業 Occupation
出生日期/ Date of birth	生年月日	地址/ Address	住所
現在父親は中国にいますか 是否在中国/Is your father in China? <input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No  いない場合は右の欄記入不要		如是, 请填写在中国的状態/If so, the status in China <input type="checkbox"/> 公民/ Citizen <input type="checkbox"/> 永久居留/ Permanent resident <input type="checkbox"/> 居留/ Resident <input type="checkbox"/> 停留/Stay <input type="checkbox"/> 工作类居留 (有效期 90 日至 5 年) / Work-type resident valid for 90 days to five years <input type="checkbox"/> 工作签证 (有效期少于 90 日) / Z visa valid for less than 90 days <input type="checkbox"/> 非工作类居留 (有效期 180 日至 5 年) / Non work-type resident valid for 180 days to five years <input type="checkbox"/> 非工作签证 (有效期少于 180 日) / Visas other than Z valid for less than 180 days	
5.5C 母亲/ Mother		母親 (同居してなければ記入不要)	
姓名/ Name		国籍/ Nationality	职业/ Occupation
出生日期/ Date of birth		地址/ Address	
現在母親は中国にいますか 是否在中国/Is your mother in China? <input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No  いない場合は右の欄記入不要		如是, 请填写在中国的状態/If yes, the status in China <input type="checkbox"/> 公民/ Citizen <input type="checkbox"/> 永久居留/ Permanent resident <input type="checkbox"/> 居留/ Resident <input type="checkbox"/> 停留/Stay <input type="checkbox"/> 工作类居留 (有效期 90 日至 5 年) / Work-type resident valid for 90 days to five years <input type="checkbox"/> 工作签证 (有效期少于 90 日) / Z visa valid for less than 90 days <input type="checkbox"/> 非工作类居留 (有效期 180 日至 5 年) / Non work-type resident valid for 180 days to five years <input type="checkbox"/> 非工作签证 (有效期少于 180 日) / Visas other than Z valid for less than 180 days	
5.5D 子女/ Child		子供	
姓名/ Name		国籍/ Nationality	职业/ Occupation
出生日期/ Date of birth		地址/ Address	
姓名/ Name		国籍/ Nationality	职业/ Occupation
出生日期/ Date of birth		地址/ Address	
姓名/ Name		国籍/ Nationality	职业/ Occupation
出生日期/ Date of birth		地址/ Address	
5.5E 是否有父母以外的直系亲属在中国/ Do you have any immediate relatives, not including parents, in China? <input type="checkbox"/> 是/Yes [ ] 否/No 如有, 请填写以下信息/If yes, please provide the following information: 親族が中国にいますか?中国にいる場合記入必要			
姓名/Name はいの場合は名前		与您的关系/Relationship to you 関係	
在中国的状态/Status in China その親族の中国での状況			
<input type="checkbox"/> 公民/ Citizen 市民 <input type="checkbox"/> 永久居留/ Permanent resident <input type="checkbox"/> 居留/ Resident <input type="checkbox"/> 停留/Stay <input type="checkbox"/> 工作类居留 (有效期 90 日至 5 年) / Work-type resident valid for 90 days to five years <input type="checkbox"/> 工作签证 (有效期少于 90 日) / Z visa valid for less than 90 days <input type="checkbox"/> 非工作类居留 (有效期 180 日至 5 年) / Non work-type resident valid for 180 days to five years <input type="checkbox"/> 非工作签证 (有效期少于 180 日) / Visas other than Z valid for less than 180 days			
可另附纸说明/ List on a separate page if there is not enough space			



T Y O

## 六、旅行信息 Information About Your Intended Trip

あなたの今後の訪中の予定

6.1 行程/ Itinerary  旅程	6.1A 抵达日期/ Date of arrival: <b>2020-11-20 入国日</b>		6.1B 抵达车/船/飞机班次/ Arrival train /ship /flight number: <b>入国便名記入不要</b>		6.1C 抵达城市/ City of arrival: <b>北京 入国都市</b>	
	6.1D 离境日期/ Date of departure: <b>2021-3-1 出国日</b>		6.1E 离境车/船/飞机班次/ Departure train /ship /flight number: <b>出国便名記入不要</b>		6.1F 离境城市/ City of departure: <b>北京 出国都市</b>	
	6.1G 停留城市/ City	6.1H 地址/ Address		6.1J 到达日期/ Date of arrival		6.1K 离开日期/ Date of departure
	<b>北京 都市名</b>	<b>× × 路00号</b>		<b>2020-11-20</b>		<b>2021-3-1</b>
	正しく詳しく住所を書く必要		到着予定日		帰国予定日	
	可另附纸说明/ List on a separate page if there is not enough space					
6.2 中国境内邀请方/联系人或组织/酒店或暂住所/ Inviting person or organization / hotel or temporary residence in China	6.2A 姓名或名称/ Name of person or organization: <b>ABC有限公司</b>			6.2B (联系人) 与您的关系/ Relationship to you (if invited by an individual): <b>取引先</b>		
	6.2C 电话号码/ Phone number: <b>021-4211-6851</b>			6.2D 电子邮箱/ E-mail address: <b>〇〇〇@wst/co.jp</b>		
	6.2E 地址(城市 省/自治区 邮政编码) / Address (city, province /state, postal code): <b>詳しく番地まで記入必要</b> <b>北京市〇〇路XXX</b>					
	6.2F 被授权单位邀请函号码/ Serial number of invitation letter of the authorised organization: <b>〇〇46182499 邀请函番号</b>					
6.3 紧急联系人/ Emergency contact  緊急連絡先	6.3A 紧急联系人姓名/ Name of emergency contact: <b>田中光男</b>			6.3B 与您的关系/ Relationship to you: <b>兄</b>		
	6.3C 电话号码/ Phone number: <b>09023114125</b>			6.3D 电子邮箱/ E-mail address: <b>〇〇〇@wst/co.jp</b>		
	6.3E 地址(城市 省/自治区 国家/地区 邮政编码) / Address (city, province /state, country or region, post code): <b>東京都新宿区大久保3-1-10 詳しく番地まで記入必要</b>					
6.4 谁支付本次旅行费用/ Who will pay for this travel  旅費の負担	6.4A <input checked="" type="checkbox"/> 自己/ Self (親族訪問の場合)					
	6.4B <input type="checkbox"/> 他人/ Other					
	姓名/ Name		电话/ Telephone		邮箱/ Email	
	6.4C <input checked="" type="checkbox"/> 单位或组织/ Organization <b>M・Zビザの場合6, 4を記入</b>					
6.5 国内/国外担保人/ Domestic/ foreign sponsor	名称/ Name			关系/ Relationship to you		地址/ Address
	<b>山中産業</b>			<b>働き先</b>		<b>東京都港区</b>
	国家/ Country			<b>JAPAN</b>		
6.5 国内/国外担保人/ Domestic/ foreign sponsor	6.5A 担保人类型/ Type of sponsor: <input type="checkbox"/> 个人 <input checked="" type="checkbox"/> 组织/ Organization			6.5B 姓名或名称/ Name: <b>ABC有限公司</b>		
	6.5C (如担保人为个人) 与您的关系/ Relationship to you (if sponsored by an individual): <b>申請人との関係</b>			6.5D 电话号码/ Phone number: <b>021-4211-6851</b>		6.5E 电子邮箱/ E-mail address: <b>〇〇〇@wst/co.jp</b>
	6.5F 地址(城市 省/自治区 国家/地区 邮政编码) / Address (city, province /state, country or region, post code): <b>北京市〇〇路XXX 詳しく番地まで記入必須</b>					



6.6 同行人/ Travel companion(s) for this visit  記入不要	6.6A 是否有同行人/ Are you travelling with someone else this time? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input type="checkbox"/> 否/ No			
	6.6B 同行人姓名/ Name(s) of travelling companion(s)			
	6.6C 性别/ Gender <input type="checkbox"/> 男/ Male <input type="checkbox"/> 女/ Female			
	6.6D 出生日期/ Date of birth			
	6.6E 同行人是否使用 同本护照的借行人/ Will the person use the same passport? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input type="checkbox"/> 否/ No			
	6.6F 如是, 请将借行人 照片粘贴在此/ If yes, please affix their photo(s)			
借行人 1 照片 Photo of person sharing the same passport				
借行人 2 照片 Photo of person sharing the same passport				
借行人 3 照片 Photo of person sharing the same passport				
借行人 4 照片 Photo of person sharing the same passport				

七、以往旅行信息 Past Travel Information 渡航歴 (3年以内の訪中)

7.1 近三年以来 来华经历/ Previous travel to China in the past 3 years	7.1A 是否来过中国/ Have you been to China in the previous 3 years? <input checked="" type="checkbox"/> 是/ Yes <input type="checkbox"/> 否/ No		
	7.1B 到访城市/ Cities visited	7.1C 抵达日期/ Date of arrival	7.1D 离境日期/ Date of departure
	北京	2019-5-10	2019-6-10
	可另附纸说明/ List on a separate page if there is not enough space		
過去の 取得ビザ  7.2 原签证信息/ Previous Chinese Visa	7.2A 是否曾获得中国签证/ Have you been issued a Chinese visa? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input type="checkbox"/> 否/ No (如是, 请提供最近一次中国签证的详细信息) / (If yes, please give details of your last Chinese visa)		
	7.2B 签证种类/ Type of Visa: M		7.2C 签证号码/ Number of Visa: M613226
	7.2D 签发地点/ Place of issue: 東京		7.2E 签发日期/ Date of issue: 2019-5-10
	7.2F 申请中国签证时是否曾被采集十指指纹/ Have you ever been fingerprinted when applying for a Chinese visa? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/ No		
	7.2G 是否曾获得中国居留证件/ Have you ever been issued a Chinese residence permit? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/ No 如是, 请提供居留证件号码/ If yes, please provide your residence permit number: 中国居留証取得したことあります		
	7.2H 中国签证是否曾丢失或被盜/ Have you ever lost a Chinese visa or had one stolen? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/ No 中国ビザ紛失又は盗まれたことあります、ある場合下記記入ください		
	如是, 请提供如下信息/ If yes, please provide the following information:		
	丢失或被盜地点/ Where did you lose or have it stolen?	丢失或被盜时间/ When did you lose or have it stolen?	丢失或被盜签证号码/ What was the number of the lost or stolen visa?
7.3 有效的其 他国家签证/ Valid visas	是否持有仍在有效期内的其他国家签证/ Do you currently hold any valid visas issued by other countries? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/ No 如是, 请列举/ If yes, please list below: 他国の有効なビザ持っていますか、持っていれば記入してください		
7.4 近五年曾 访问的国家/ Countries visited in the past 5 years	过去 5 年是否到过其他国家/ Have you travelled to any other countries in the past 5 years? <input checked="" type="checkbox"/> 是/ Yes <input type="checkbox"/> 否/ No 過去5年間に訪問した国があればご記入してください 如是, 请列举/ If yes, please list below. 可另附纸说明/ List on a separate page if there is not enough space: アメリカ、フランスなど (中東、アフリカの一部の国訪問はビザ発給制限場合があります)		

八、其他事项 Other Information

8.1 是否曾经被拒绝签发中国签证,或被拒绝进入中国? Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China? <input type="checkbox"/> 是/ Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/ No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
--

中国ビザの発給又は入国拒否されたことあります

過去30日以内に流行病の国と地域に訪問したことがありますか



1 Y 0 2 2 0

8.2 是否曾被注销过中国签证?/Has your Chinese visa ever been cancelled? 中国ビザ取り消されたことがありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.3 是否曾非法入境中国或在华非法滞留 非法就业?/Have you ever entered China illegally, overstayed, or worked illegally? 不法入国、不法滞在したことがありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.4 是否在中国或其他国家有犯罪记录?/Do you have any criminal record in China or any other country? 中国又は他国で犯罪歴がありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.5 是否有严重精神障碍或传染性疾病? /Do you have any serious mental disorder or infectious disease? 精神障害又は感染症がありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.6 近30日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区? /Have you ever visited countries or territories where there is an epidemic in the last 30 days?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.7 是否具有枪械 炸药 核装置 生物或化学方面的特殊技能或接受过特殊培训? / Have you ever been trained or do you have any special skills in the field of firearms, explosives, nuclear devices, biological or chemical products? 特集訓練を受けたことがありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.8 是否(曾)在部队服役? / Are you serving or have you ever served in the military? <input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请提供以下信息) / (If yes, please provide the following information)	
8.8A 服役国家/ Country of service: 軍隊へ服役した	8.8B 军种/ Branch of service:
8.8C 军衔/ Rank in military: ことがあります	8.8D 军事特长/ Military specialty:
8.8E 开始服役时间/ Date of service from(yyyy-mm-dd): 反乱組織へ参加したことがありますか	8.8F 结束服役时间/ Date of service to (yyyy-mm-dd):
8.9 是否曾服务于或参加过准军事性组织 民间警戒单位 游击队或叛乱组织, 或曾经是其中成员之一? / Have you served or participated in any paramilitary organization, civil armed units, guerrilla forces or armed organizations, or been its member?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.10 是否属于 捐助过或任职于任何职业机构 社会机构 慈善机构? / Have you belonged to, contributed to, or worked for any professional, social, or charitable organizations? 慈善団体入ったことがありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
8.11 是否有其他需要声明的事项? / Is there anything else you want to declare? 他に申告するたなかがありますか	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如是, 请详细说明) / (If yes, please specify)
(详细说明) / (Detailed description)	

## 九、签名及声明 Signature & Declaration

### 9.1 本人填写/ For Applicant

#### 9.1A 声明/ Declaration

我声明, 我已阅读并理解此表所有内容要求, 并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。

I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provide.

我理解, 能否获得签证 获得何种签证 入境次数以及有效期 停留期等将由领事官员决定, 任何不实 误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

I understand that whether to issue a visa, the type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular officials, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.

我理解, 签证申请如急服务须经领事官员批准, 将加收相应费用。

I understand that express and urgent visa applications need approval of consular officials, and extra fees may apply.

我理解, 根据中国法律, 申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。

I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.

我的签证申请将提交至位于 Chinese Visa Application Service Center in (城市) 的中国签证机关。  
My application will be submitted at TOKYO (City) to the Chinese visa issuing authority.

パスポートと同じ署名

(18歳未満はパスポートに記載された通り署名、申請者が未成年の場合は両親名も手書きで記入してください)

申请人签名 田中健治 (手書きで記入してください) 日期 2020-11-20

Applicant's signature: 田中健治 Date (yyyy-mm-dd):

注: 未满 18 周岁的未成年人须由父母或监护人代签。 Note: A parent or guardian should sign on behalf of a minor under the age of 18.

### 9.2 代填人填写/ For person filling in the application on the applicant's behalf

申請者の代理記入した人の情報

#### 9.2A 姓名/ Name:

9.2欄は申請者が未成年の場合のみご記入

#### 9.2B 与申请人的关系/ Relationship with the applicant:

申請者との関係

#### 9.2C 地址/ Address:

住所

#### 9.2D 电话/ Telephone:

電話番号

#### 9.2E 声明/ Declaration

我声明本人是根据申请人要求而协助填表, 证明申请人理解并确认表中所填内容准确无误。

I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.

声明、申請者本人の要求によって申請書に記入、内容が正しいことを確認した

父親のサイン (両親のサインが必要、必ず手書きでサインしてください)

代填人签名/ Signature: 母親のサイン 日期/ Date(yyyy-mm-dd): 2020-11-20 申請日記入必須

## 郵送情報

パスポートをビザセンターに郵送しますか？

No → (選んでください)

パスポートの受取り方法をお答えください。

By visiting the Visa Center

### 10.1 A サイン及び声明

ご自身で申請表を入力していますか？それとも他の方が代わりに入力していますか？

☐ Personal application

☒ Assisting another applicant → (選んでください)

私は申請表各項目を理解し、入力事項の内容及び申請書類は事実に基づき正確であり、法的にも全ての責任を負います。

ビザの取得の可否、種類、入国回数、有効期間、滞在期間などは領事によって決定され、虚偽、誤解を招くもの、不明確であるものは申請の受理拒否、入国拒否を招く可能性があることを理解しています。

ビザの加急申請サービスには領事による承認が必要であり、それに応じた追加料金が発生することを理解しています。

中国の法律では、中国ビザがある場合においても入国を拒否される可能性があることを理解しています。

☒ 上記の全ての事項を確認し、同意します

申請表を提出する →

提出して後に代理店の情報を下のように記入して下さい。

#### 申請代理店記入

名前： Great Wall Air Service Co.,Ltd

関係： Agency

住所： Minato-Ku Tokyo

電話： 080-4782-5800